

POLSKI

NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

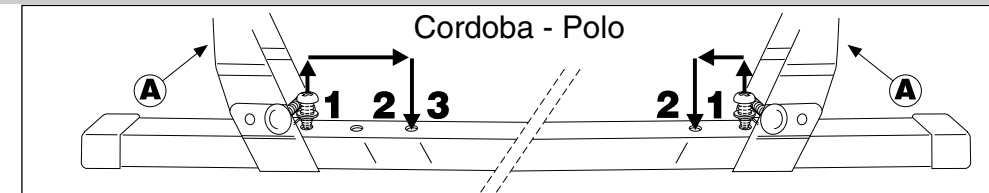
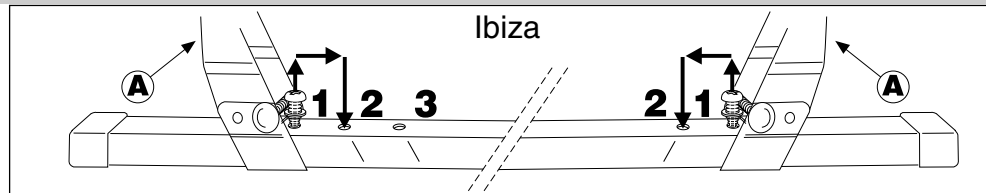
FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUES

Drążek przedni - Drager voor - Front bar - Träger vorne - Barre avant - Barra delantera - Barra anteriore - Barra dianteira
IBIZA - CORDOBA - POLO



Przestawię śruby ogranicznika z pozycji 1 do pozycji 2 lub 3. Zablokować śruby.

De aanslagschroef van positie 1 naar 2 op 3 verplaatsen en weer goed vastdraaien.

Remove stop screws from position 1 - Tighten then on position 2.

Die Kreuzschlitzschraube von Pos. 1 in Pos. 2 oder Pos. 3 versetzen und fest anschrauben.

Déplacer les vis butées de la position 1 à la position 2 ou 3 - Bloquer les vis.

Trasladar los tornillos tope del sitio 1 al sitio 2 ó 3 - Apretar los tornillos.

Spostare le viti dalla posizione 1 alla posizione 2 o 3. Bloccarle.

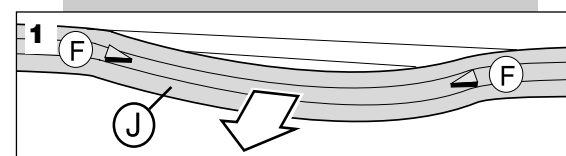
Deslocar os parafusos de fim de curso da posição 1 para a posição 2. Bloquear os parafusos.

1 Zdjąć zacisk ze złączki J w miejscu zamocowania F.

1 Haal profiel J naar voren.

1 Unclip seal J at its fixing points F carefully.

1 Das Dichtungsprofil J vom Fahrzeug abziehen.



1 Déclipez le joint J au niveau des emplacements de fixation F.

1 Quitar la junta J.

1 Sganciare il profilo di guarnizione J.

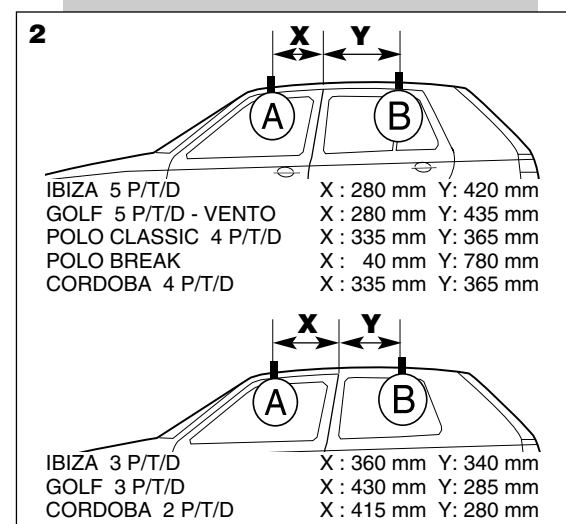
1 Desengatar a junta J ao nível das localizações de fixação F.

2 Ustawić drążki A i B na pojeździe w wyznaczonych miejscach.

2 Plaats dragers A voor en B op de aangegeven plaats F.

2 Place bars A & B on vehicle at the recommended position.

2 Die Barren A und B auf die vom hersteller vorgegebenen Stellen F legen.



2 Posez les barres A et B sur le véhicule aux emplacements indiqués.

2 Colocar las barras A y B sobre el vehiculo en los lugares indicados F.

2 Appoggiare le barre A e B sui posti F indicati dal costruttore.

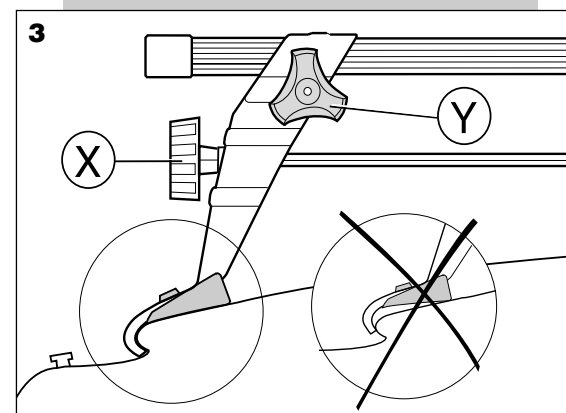
2 Colocar as barras A e B sobre o veículo nas localizações indicadas.

3 Umieścić haczyk uchwyty pod dachem, a następnie przykręcić X. Zablokować Y. Sprawdzić prawidłowe ustawienie i zamocowanie całości. Założyć zacisk na złączkę J.

3 Steek de haken van de poten onder carrosserie, en schroef X (3,5 Nm) vastdraaien. Na de juiste positie van de klempaten te hebben gecontroleerd Y (2,5 Nm) vast aandraaien. Duw profiel J terug.

3 Locate plate's bracket under the roof, then screw X (3,5 Nm). Screw Y (2,5 Nm) Check pad's position on the roof. Clip rubber seal J back.

3 Den angewinkelt geformten Teil des Trägerfußes in die nun freigelegte stellen. Auf richtigen Sitz des Trägerfußes achten. Nachdem die richtige Position fixiert und überprüft ist, die Rändelschraube X (3,5 Nm) fest anziehen. Danach die Knebel-schrauben Y (2,5 Nm) fest anziehen. Das Dichtungsprofil J wieder festklemmen.



3 Engagez le crochet de la patte sous le pavillon puis vissez X (3,5 Nm). Bloquez Y (2,5 Nm). Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble. Reclipsez le joint J.

3 Engachar la brida de anclaje debajo del techo, luego apretar X (3,5 Nm). Bloquear Y (2,5 Nm). Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto. Volver a poner la junta J.

3 Infilare il gancio del piede sotto il tetto, quindi avvitare X (3,5 Nm). Bloccare Y (2,5 Nm). Verificare il corretto posizionamento e la buona tenuta dell'insieme. Riagganciare il profilo J.

3 Inserir o grampo da patilha sob o tejadilho e aparafusar X. Bloquear Y. Verificar o correcto posicionamento e fixação do conjunto. Voltar a engatar a junta J.

